



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL
A/31/277
22 October 1976
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать первая сессия
Пункт 52 повестки дня

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ
АФРИКИ

Целевой фонд Организации Объединенных
Наций для Южной Африки

Доклад Генерального секретаря

1. Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки был создан во исполнение пункта 2 резолюции 2054 В (XX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1965 года. Фонд образуется из добровольных взносов государств, организаций и частных лиц и предназначен для выдачи субсидий добровольным организациям, правительствам стран, принявших беженцев из Южной Африки, и другим соответствующим органам для следующих целей:

- а) правовая помощь лицам, преследуемым на основании репрессивного и дискриминационного законодательства Южной Африки;
- б) помощь таким лицам и их иждивенцам;
- с) предоставление образования таким лицам и их иждивенцам;
- д) помощь беженцам из Южной Африки;
- е) оказание помощи и поддержки лицам, подвергающимся преследованиям в соответствии с репрессивным и дискриминационным законодательством в Намибии и Южной Родезии, а также членам их семей.

2. В резолюции 3411 А (XXX) от 28 ноября 1975 года Генеральная Ассамблея выразила глубокую озабоченность многочисленными арестами и судебными процессами в прошлом году над лицами на основе репрессивного и дискриминационного законодательства, проводимого в жизнь правительством Южной Африки и незаконными административными органами в Намибии и Южной Родезии. Она призвала все государства, организации и отдельных лиц делать более щедрые ежегодные взносы в Целевой фонд, с тем чтобы позволить ему удовлетворять растущие потребности. Она вновь призвала делать непосредственные щедрые взносы добровольным учреждениям, занимающимся оказанием помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке, Намибии и Южной Родезии.

3. Со времени представления последнего доклада Генерального секретаря, датированного 6 октября 1975 года (A/10281), в Целевой фонд поступили следующие взносы на общую сумму 701 270 долл. США:

	<u>в долл. США</u>
Австралия	18 637
Австрия	22 000
Барбадос	500
Бельгия	25 515
Болгария	2 000
Бразилия	5 000
Венгрия	2 000
Гана	1 300
Дания	112 416
Индия	2 000
Индонезия	2 500
Иордания	2 000
Иран	2 000
Ирландия	10 390
Исландия	1 000
Канада	10 135
Катар	3 500
Кения	1 000
Кувейт	2 000
Либерия	2 000

/...

	<u>в долл. США</u>
Ливийская Арабская Республика	10 000
Марокко	8 000
Нигерия	11 000
Нидерланды	26 089
Новая Зеландия	6 940
Норвегия	135 013
Объединенная Республика Камерун	1 000
Пакистан	3 000
Сингапур	1 000
Сомали	500
Сьерра-Леоне	2 000
Тринидад и Тобаго	1 250
Турция	1 000
Финляндия	78 000
Франция	30 000
Швеция	158 550
Взносы общественности	35

4. Кроме того, еще не выплачены следующие официально объявленные правительствами взносы:

	<u>в долл. США</u>
Ботсвана	288
Греция	1 000
Индонезия	2 500
Исландия	500
Италия	5 000
Мавритания	444
Малайзия	1 000
Нигерия	11 000
Перу	1 000
Социалистическая Республика Вьетнам	1 000
Того	455
Филиппины	5 000
Югославия	2 000
Япония	10 000

/...

5. В соответствии с решениями Комитета попечителей из Целевого фонда было выделено восемь дополнительных субсидий на общую сумму 843 550 долл. США.

6. Общая сумма поступлений Целевого фонда со времени его учреждения, включая проценты, составляет 4 388 519 долл. США, а общая сумма субсидий равна 4 311 950 долл. США, в результате чего остаток составляет 76 569 долл. США.

7. Генеральный секретарь имеет честь препроводить настоящим (см. приложение) доклад Комитета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки о его деятельности за период со времени представления последнего доклада.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад Комитета попечителей Целевого фонда Организации
Объединенных Наций для Южной Африки

1. В сентябре 1976 года члена Комитета г-на Дрисс Слади, назначенного Марокко, заменил г-н Али Бенгеллун. Комитет в настоящее время имеет следующий состав:

Г-н Олоф Рюдбек (Швеция), Председатель

Г-н Лесли О. Гарриман (Нигерия), заместитель Председателя

Г-н Икбал А. Акхунд (Пакистан)

Г-н Али Бенгеллун (Марокко)

Г-н Исмаел Уэрта (Чили)

2. С момента представления своего последнего доклада Комитет принял решение в отношении восьми субсидий из Целевого фонда на цели, относящиеся к его кругу ведения, определенному в резолюциях 2397 (XXIII) и 2671 E (XXV) Генеральной Ассамблеи, а именно:

<u>Субсидия №</u>	<u>Дата принятия решения</u>	<u>Сумма в долл. США</u>	<u>Цель</u>
57	13 ноября 1975 года	58 550	<u>a</u>
58	13 ноября 1975 года	100 000	<u>a-d</u>
59	19 мая 1976 года	100 000	<u>d</u>
60	19 мая 1976 года	40 000	<u>a</u>
61	19 мая 1976 года	350 000	<u>a-c</u>
62	19 мая 1976 года	125 000	<u>a-c</u>
63	20 октября 1976 года	50 000	<u>a</u>
64	20 октября 1976 года	20 000	<u>b-c</u>

Комитет санкционировал использование субсидий №№ 58, 61, 62 и 63 для оказания помощи населению Намибии и Южной Родезии в соответствии с пунктом 2 резолюции 2671 E (XXV) Генеральной Ассамблеи. Предоставляя эти субсидии, Комитет в полной мере принял во внимание пожелания доноров, указавших назначение своих вкладов.

/...

3. Комитет продолжал содействовать предоставлению прямых взносов добровольным организациям, занимающимся оказанием помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке, Намибии и Южной Родезии. Комитет был информирован о прямых взносах в Международный фонд обороны и помощи для южной части Африки, произведенных Данией, Нидерландами, Норвегией, Финляндией и Швецией. Церковь Греции сделала новый взнос в сумме 1 000 долл. США в программу Всемирного совета церквей для оказания помощи жертвам апартеида.

4. Комитет серьезно озабочен уменьшением объема взносов в Целевой фонд в прошлом году, когда потребности в помощи серьезно возросли в результате многочисленных арестов и судебных процессов на основании репрессивного и дискриминационного законодательства, принятого правительством Южной Африки и незаконной администрацией в Намибии и Южной Родезии.

5. Печальные события в Соуэто и в других районах Южной Африки, происшедшие после 16 июня 1976 года, принесли невыразимые страдания многочисленным семьям, и для обеспечения правовой защиты, медицинской помощи и содержания семей крайне необходима соответствующая гуманитарная помощь со стороны международного сообщества.

6. 14 июня 1976 года Председатель и заместитель Председателя Комитета попечителей сделали заявление для печати, в котором они обратились с искренним призывом к правительствам и организациям рассмотреть вопрос о предоставлении щедрых взносов для Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки и для добровольных учреждений в целях оказания гуманитарной помощи.

7. 30 сентября 1976 года Председатель Комитета попечителей направил Генеральному секретарю письмо с просьбой сообщить о призыве Комитета всем государствам-членам. Он указал:

"Комитет попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки глубоко обеспокоен огромными страданиями и трудностями, которые вызваны убийствами демонстрантов и задержаниями многочисленных противников апартеида в Южной Африке, особенно после трагических событий 16 июня 1976 года в Соуэто. Хотя Комитет надеется, что международное сообщество примет эффективные меры, с тем чтобы обеспечить немедленное прекращение насилия и репрессий южноафриканского правительства, он вынужден обратить внимание всех правительств и организаций на настоятельную необходимость оказания соответствующей гуманитарной помощи жертвам этих трагических событий.

/...

Даже по сведениям южноафриканского правительства, которые широко оспариваются, после 16 июня было убито более 300 человек, более 2 000 человек было ранено и более 800 человек задержано. Тысячи людей осуждены или содержатся под стражей по различным обвинениям, начиная от обвинений в проведении "мятежных собраний" и кончая обвинениями в "нарушении общественного порядка".

К многочисленным судебным процессам, возбужденным на основании произвольных законов, прибавились многочисленные новые процессы, являющиеся следствием событий, происшедших после 16 июня. Суровые приговоры были вынесены в ходе недавних судебных процессов над школьниками.

К числу жертв насилия и репрессий относятся тысячи студентов, а также директора школ, родители, журналисты, интеллектуальные и политические лидеры черного населения. Они нуждаются в срочной помощи для целей правовой защиты и содержания своих семей во время нахождения под стражей, длительных судебных процессов и отбывания сроков тюремного заключения.

Комитет попечителей с серьезной озабоченностью следил за ходом событий и провел консультации с рядом организаций, занимающихся оказанием гуманитарной помощи жертвам расовой дискриминации и репрессий в Южной Африке. Он убежден, что потребности значительно превышают имеющиеся ресурсы Целевого фонда и добровольных учреждений.

В то же время обострилось положение в Намибии. Значительно усилились репрессии в Родезии, где действует даже еще более произвольное законодательство.

Крайне необходимо пополнить ресурсы Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки, с тем чтобы он мог выполнить свою задачу в существующих серьезных условиях. Комитет попечителей надеется, что правительства, которые уже внесли взносы в Целевой фонд в 1976 году, рассмотрят вопрос о внесении дополнительных чрезвычайных взносов и что все другие правительства внесут щедрые взносы.

Комитет также поощряет прямые взносы для соответствующих добровольных учреждений и приветствовал бы информацию о таких взносах, с тем чтобы он мог учитывать их при решении вопросов о предоставлении своих дотаций.

Комитет убежден, что этот призыв встретит благоприятный отклик со стороны правительств ввиду общей озабоченности по поводу существующего в южной части Африки положения и сочувствия всем, кто подвергается насилию и преследованиям за свои выступления против апартеида и расовой дискриминации".

/...

8. Комитет попечителей искренне надеется, что его призыв будет поддержан Генеральной Ассамблеей и что государства-члены уделят ему первоочередное внимание.

9. Наконец, Комитет хотел бы вновь выразить большую признательность и благодарность Генеральному секретарю за его постоянную помощь и поддержку. Комитет также выражает признательность Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и соответствующим добровольным организациям за их постоянное сотрудничество.
